

## Act on Documenting Essential Conditions for Employment Contract (Nachweisgesetz – NachwG)

März 2008

### § 1

#### Anwendungsbereich

Dieses Gesetz gilt für alle Arbeitnehmer, es sei denn, dass sie nur zur vorübergehenden Aushilfe von höchstens einem Monat eingestellt werden

### § 2

#### Nachweispflicht

(1) Der Arbeitgeber hat spätestens einen Monat nach dem vereinbarten Beginn des Arbeitsverhältnisses die wesentlichen Vertragsbedingungen schriftlich niederzulegen, die Niederschrift zu unterzeichnen und dem Arbeitnehmer auszuhändigen. In die Niederschrift sind mindestens aufzunehmen:

1. der Name und die Anschrift der Vertragsparteien,
2. der Zeitpunkt des Beginns des Arbeitsverhältnisses,
3. bei befristeten Arbeitsverhältnissen:  
die vorhersehbare Dauer des Arbeitsverhältnisses,
4. der Arbeitsort oder, falls der Arbeitnehmer nicht nur an einem bestimmten Arbeitsort tätig sein soll, ein Hinweis darauf, dass der Arbeitnehmer an verschiedenen Orten beschäftigt werden kann,
5. eine kurze Charakterisierung oder Beschreibung der vom Arbeitnehmer zu leistenden Tätigkeit,
6. die Zusammensetzung und die Höhe des Arbeitsentgelts einschließlich der Zuschläge, der Zulagen, Prämien und Sonderzahlungen so wie anderer Bestandteile des Arbeitsentgelts und deren Fälligkeit,
7. die vereinbarte Arbeitszeit
8. die Dauer des jährlichen Erholungsurlaubs,
9. die Fristen für die Kündigung des Arbeitsverhältnisses,
10. ein in allgemeiner Form gehaltener Hinweis auf die Tarifverträge, Betriebs- oder Dienstvereinbarungen, die auf das Arbeitsverhältnis anzuwenden sind.

Der Nachweis der wesentlichen Vertragsbedingungen in elektronischer Form ist ausgeschlossen. Bei Arbeitnehmern, die eine geringfügige Beschäftigung nach § 8 Abs. 1 Nr. 1 des Vierten Buches Sozialgesetzbuch ausüben, ist außerdem der Hinweis aufzunehmen, dass der Arbeitnehmer in der gesetzlichen Rentenversicherung die Stellung eines versicherungspflichtigen Arbeitnehmers erwerben kann, wenn er nach § 5 Abs. 2 Satz 2 des Sechsten Buches Sozialgesetzbuch auf die Versicherungsfreiheit durch Erklärung gegenüber dem Arbeitgeber verzichtet.

(2) Hat der Arbeitnehmer seine Arbeitsleistung länger als einen Monat außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen, so muss die Niederschrift dem Arbeitnehmer vor seiner Abreise ausgehändigt werden und folgende zusätzliche Angaben enthalten:

1. die Dauer der im Ausland auszuübenden Tätigkeit,
2. die Währung, in der das Arbeitsentgelt ausgezahlt wird,
3. ein zusätzliches mit dem Auslandsaufenthalt verbundenes Arbeitsentgelt und damit verbundene zusätzliche Sachleistungen,
4. die vereinbarten Bedingungen für die Rückkehr des Arbeitnehmers.

(3) Die Angaben nach Absatz 1 Satz 2 Nr. 6 bis 9 und Absatz 2 Nr. 2 und 3 können ersetzt werden durch einen Hinweis auf die einschlägigen Tarifverträge, Betriebs- oder Dienstvereinbarungen und ähnlichen Regelungen, die für das Arbeitsverhältnis gelten. Ist in den Fällen des Absatzes 1 Satz 2 Nr. 8 und 9 die jeweilige gesetzliche Regelung

### § 1

#### Scope

This Act is applicable for all employees unless they have been hired as temporary employees for no more than one month.

### § 2

#### Duty of Documentation

(1) No later than one month after the agreed upon commencement of the employment relationship the employer shall record the essential contractual terms in writing, sign the record and hand it over to the employee. This record shall contain at least the following information:

1. the name and address of the parties to the agreement,
2. the date of commencement of the employment relationship,
3. in the case of fixed term employment relationships: the anticipated duration of the employment relationship,
4. the location of the workplace or, if the employee will not only be working at one workplace, a reference to the fact that the employee can be assigned to work at various locations,
5. a brief characterization or description of the activity to be performed by the employee,
6. the composition and amount of the remuneration, including the extra pay, incentive payments and special payments, as well as other components of the remuneration and their maturity,
7. the agreed upon working time,
8. the length of the annual vacation,
9. the notice periods for terminating the employment relationship,
10. a general reference to the collective bargaining agreements, works or Service agreements applicable to the employment relationship.

The essential contractual terms cannot be documented in electronic form. In the case of employees engaged in insignificant employment (geringfügige Beschäftigung) pursuant to § 8 para. (1) no. 1 of the Fourth Book of the Social Security Code (Sozialgesetzbuch), the record shall further contain a reference to the fact that the employee can acquire the position of an employee subject to contributions to the statutory pension insurance fund if he/she waives the exemption from compulsory insurance pursuant to § 5 para. (2) sent. 2 of the Sixth Book of the Social Security Code by declaration to the employer.

(2) If the employee is to perform his/ her activities outside of the Federal Republic of Germany for more than one month, the record must be handed over to the employee before his/her departure and contain the following additional information:

1. the duration of the activity to be carried out abroad,
2. the currency in which the remuneration will be paid,
3. an additional remuneration in connection with the stay abroad and associated additional benefits,
4. the agreed conditions for the employee's return.

(3) The information to be provided pursuant to para. (1) sent. 2 nos. 6 to 9 and para. (2) nos. 2 and 3 may be re-placed by a reference to the relevant collective bargaining agreements, works or service agreements and similar provisions applicable to the employment relationship. <sup>2</sup>If in the cases of para. (1) sent. 2 nos. 8 and 9 the respective statutory

maßgebend, so kann hierauf verwiesen werden.

(4) Wenn dem Arbeitnehmer ein schriftlicher Arbeitsvertrag ausgehändigt worden ist, entfällt die Verpflichtung nach den Absätzen 1 und 2, soweit der Vertrag die in den Absätzen 1 bis 3 geforderten Angaben enthält.

### **§3**

#### **Änderung der Angaben**

Eine Änderung der wesentlichen Vertragsbedingungen ist dem Arbeitnehmer spätestens einen Monat nach der Änderung schriftlich mitzuteilen. Satz 1 gilt nicht bei einer Änderung der gesetzlichen Vorschriften, Tarifverträgen, Betriebs- oder Dienstvereinbarungen und ähnlichen Regelungen, die für das Arbeitsverhältnis gelten.

### **§ 5**

#### **Unabdingbarkeit**

Von den Vorschriften dieses Gesetzes kann nicht zuungunsten des Arbeitnehmers abgewichen werden.

provision is decisive, reference may be made thereto.

(4) If the employee is given a written employment agreement, the obligations set forth in paras. (1) and (2) will not apply, provided that the agreement contains the information set forth in paras. (1) to (3).

### **§ 3**

#### **Changing the Information**

A change in the essential contractual conditions must be communicated to the employee no later than one month after the change has been effected.<sup>2</sup> Sent. 1 shall not apply in the case of a change in the statutory provisions, collective bargaining agreements, works or service agreements or similar provisions applicable to the employment relationship.

### **§ 5**

#### **Mandatory Nature**

No deviation from this statute may be made to the detriment of the employee.